**Module 4 du *Mini-cours Camerise : devenir auteur·e d’une RÉL au sein de votre conseil scolaire***

**Adapter et créer des RÉL au sein de votre conseil scolaire : le parcours RÉL Camerise**

**par Mirela Cherciov, Pauline Le Bot et Muriel Péguret**

Rédigé avec la contribution experte de Sarah Shaughnessy, bibliothécaire en éducation ouverte, Library, Université de l’Alberta

Révisé par Olivier Charbonneau, Bibliothécaire titulaire, Library, Université Concordia

|  | Ce module est une adaptation du [*Module 4: Adapting & Creating OER*](https://h5pstudio.ecampusontario.ca/content/47409) par Stephanie Quail, Sarah Coysh et Hilary Barlow sous licence [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fr) et du [*Parcours de création d’une REL en 6 étapes*](https://fabriquerel.org/processus-de-creation/) par [Fabrique REL](https://fabriquerel.org/) sous licence [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fr). Ce module *Adapter et créer des RÉL au sein de votre conseil scolaire : le parcours RÉL Camerise* est placé sous licence [CC BY NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr) par Mirela Cherciov, Pauline Le Bot et Muriel Péguret. |
| --- | --- |



**Table des matières**

[**Activité d'échauffement 3**](#_jkgxvubbgda0)

[Questionnaire pour le Module 4 3](#_5nc3sgbwq6dj)

[**Module en vidéo 3**](#_9ckyqjotiu1a)

[Objectifs d'apprentissage 3](#_crswvfe8x9pn)

[Partie 1 : Parcours d’adaptation et de création de RÉL en contexte élémentaire et secondaire 4](#_1pskro2kz21t)

[1.1 Les avantages d'adapter une RÉL 4](#_idknihlupscj)

[1.2 Les avantages de créer une nouvelle RÉL 4](#_eybdk6ai6nzl)

[1.3 Parcours d’adaptation et de création de RÉL 4](#_clx3zwleq5bb)

[1.4 Les étapes d’adaptation et de création d’un projet RÉL 5](#_crqiqto5iw26)

[Étape 1 : Besoin pédagogique et cadre légal 5](#_ir3h17imjm1m)

[Besoin pédagogique 5](#_qlaliekhfv2)

[Cadre légal 5](#_7hlxt03q7at)

[Le choix d’une licence libre 5](#_aegeqevw7h2n)

[Utiliser dans votre RÉL des vidéos, photos ou enregistrements que vous avez réalisés 6](#_dks9jmrd1td7)

[Étape 2 : Recherche de RÉL existantes 7](#_4bui4dd1jh5f)

[Étape 3 : Conception 8](#_tx24zxl4hdso)

[Étape 4 : Développement 9](#_63qjknqcvbz2)

[Cadre légal : attribuer, citer et indiquer les consentements 9](#_2py5zw1f3cl)

[Comment citer une ressource à l’intérieur de votre RÉL ? 9](#_c8d9bnlw6jpg)

[Comment développer l’attribution de votre RÉL ? 10](#_iv44of6gn2y)

[Qualité du contenu 11](#_g8h10nwmxaww)

[Accessibilité 11](#_zgdllhoj200z)

[Qualité de la langue 11](#_v93v1awxctd4)

[Comment indiquer l’obtention des consentements ? 11](#_3nvfn7hsalyt)

[Étape 5 : Validation 12](#_ftojsas7v2oj)

[Étape 6 : Diffusion 12](#_1tjc86umzx3e)

[Partie 2 : Considérations d'accessibilité 13](#_oqq290r8ue6d)

[2.1 Pour les contenus audio-visuels 13](#_1tgw2ja7k6tg)

[2.2 Pour la mise en forme 14](#_oo2e7s6i4cuu)

[2.3 Pour les liens 14](#_9a19qasad31g)

[2.4 Pour les tableaux 14](#_thqvm17e98pa)

[2.5 Pour les couleurs 14](#_pnnatmjgsnv)

[2.6 Questions réflexives 14](#_w4dc0xa71822)

[**Références 16**](#_v5cme2mbpqju)

[Oeuvres à l’origine de ce dérivé 16](#_tdymeg7etrph)

[Ressources pédagogiques mentionnées 16](#_xznbktswqvbk)

[Sources consultées 16](#_g142uyveplyc)

# 

# Activité d'échauffement

## Questionnaire pour le Module 4

**Question #1**

Avez-vous déjà adapté une RÉL (Ressource Éducative Libre) ? Oui / Non

**Question #2**

Avez-vous déjà créé une RÉL (Ressource Éducative Libre) ? Oui / Non

# Module en vidéo

## Objectifs d'apprentissage

* Décrire un parcours de création d’une RÉL.
* Énumérer les meilleures pratiques d'accessibilité pour la création de supports.

## Partie 1 : Parcours d’adaptation et de création de RÉL en contexte élémentaire et secondaire

Dans le Module 4, vous allez apprendre à adapter et à créer des Ressources Éducatives Libres (RÉL).

### 1.1 **Les avantages d'adapter une RÉL**

Il existe de nombreux avantages lorsque vous adaptez une RÉL déjà existante qui n’est pas de vous. Par exemple, tout en gagnant du temps et en évitant de réinventer la roue, vous n'avez pas à partir de zéro et vous pouvez la personnaliser pour qu'elle corresponde mieux à votre salle de classe. De plus, vous pouvez réviser la ressource pour la rendre plus accessible en termes de contenu ou de conception. Enfin, vous pouvez la rendre plus pertinente pour votre contexte d'enseignement et d'apprentissage.

### 1.2 **Les avantages de créer une nouvelle RÉL**

Il y a aussi d'importants avantages à créer vos propres RÉL, au-delà de simplement créer vos propres plans de cours sur mesure. Vous pouvez partir de plans de cours et de recherches que vous possédez déjà, mais les rendre plus accessibles et disponibles gratuitement à une communauté éducative plus large. En effet, vous êtes probablement déjà très engagé dans cette tâche importante, mais peut-être uniquement pour votre propre salle de classe ou seulement avec un.e ou deux collègues de votre réseau. Vous pourriez également tirer parti des contributions de collègues que vous ne connaissez pas et devenir reconnu au sein de la communauté en partageant vos réalisations.

### 1.3 **Parcours d**’adaptation et **de** **création de RÉL**

Nous nous sommes appuyées sur le parcours de création de RÉL proposé par la [Fabrique RÉL](https://fabriquerel.org/qui-sommes-nous/) tout au long de ce module mais nous l’avons adapté pour le contexte élémentaire et secondaire. La [trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c) est organisée selon 6 étapes et vous propose quelques documents et formulaires qui pourront vous accompagner tout au long de votre propre projet. Gardez le processus global à l'esprit alors que nous avançons étape par étape. Ne vous inquiétez pas, nous aurons l’occasion de plonger en détail dans chacune des étapes plus tard dans le module.

Voici les 6 étapes principales d’un projet de création de RÉL :

1. Besoin pédagogique et cadre légal,

2. Recherche de RÉL existantes,

3. Conception,

4. Développement,

5. Validation et,

6. Diffusion.

### 1.4 Les étapes d’adaptation et de création d’un projet RÉL

Nous allons passer en revue chaque étape que vous retrouverez dans la [trousse](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c) qui proposent des documents optionnels vous permettant de vous accompagner dans la création de RÉL en fonction de l'envergure de votre projet.

#### Étape 1 : Besoin pédagogique et cadre légal

Cette étape implique une discussion préliminaire sur vos besoins pédagogiques à la base de la RÉL que vous voulez créer et sur le choix et l’attribution de la licence CC.

##### Besoin pédagogique

La première étape pour créer ou adapter une RÉL consiste à délimiter le projet à partir de ses **besoins** pédagogiques, le programme scolaire et les priorités de son Conseil Scolaire.

Il est important de commencer à définir les objectifs d’apprentissage de la RÉL. Pour cela, on peut utiliser la méthode SMART pour s’assurer que les objectifs sont simples, mesurables, atteignables, réalistes et temporellement précis.

[*Méthode objectif SMART*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/the-smart-method-camerise) par [Camerise](https://camerisefsl.ca/). [CC BY-NC-SA](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr).

Il est possible aussi que vous sachiez déjà quel format de RÉL vous avez besoin de créer : cherchez-vous à créer un plan de leçon ? Un jeu interactif pour la salle de classe ? Une affiche pour vos murs ?

##### Cadre légal

###### Le choix d’une licence libre

Dès la première étape, en plus d’avoir délimité les besoins, il est important d’**effectuer un choix de licence libre**. Commencez par vérifier auprès de votre Conseil Scolaire qui pourrait choisir votre licence pour votre production. Si on vous confirme que vous avez le droit d’auteur sur votre production, vous avez le choix de la licence. Vos connaissances acquises dans le [Module 2](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/148) sur les licences sont très pertinentes si vous voulez créer ou adapter des RÉL. Passez en revue les différents types de licences Creative Commons pour déterminer celle qui convient le mieux à votre œuvre originale. Rappelez-vous que si vous choisissez une licence plus restrictive, cela limite ce que les autres peuvent faire avec votre RÉL et ceci peut les dissuader de l'utiliser, de la partager ou de l'adapter eux-mêmes. Pour éclairer votre choix, nous vous invitons à consulter à nouveau le [Module 2](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/148) qui contient plus de détails sur les licences Creative Commons.

Comme nous en avions parlé dans le [Module 2](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/148), si vous adaptez une RÉL, la licence de l'œuvre originale que vous adaptez est très importante. Assurez-vous qu'elle n'inclut pas de condition "Pas de modifications" soit “No-Derivatives” ou “ND” dans sa licence. Malheureusement, si la licence contient la condition "Pas de modifications" soit “No-Derivatives” ou “ND”, vous n'avez pas la permission de l'adapter. Si la RÉL que vous souhaitez adapter inclut une condition de partage à l'identique ("ShareAlike" ou “SA”), vous devrez publier votre version adaptée avec la même licence.

Le choix de la licence Creative Commons caractérise l’ensemble de votre RÉL. Cependant, si vous avez obtenu l’autorisation d’un·e auteur·e pour utiliser sa création sous © Tous droits réservés (ou © Copyright) dans votre projet, il serait alors inexact de dire que votre RÉL est entièrement sous licence Creative Commons. Dans ce cas, vous pourriez ajouter la mention “sauf mention contraire” pour accompagner le nom de la licence Creative Commons que vous aurez choisie pour l’ensemble de votre RÉL. Voici un exemple qui utilise cette stratégie :

[*Arts et Cultures : Journées portes ouvertes (JPO)*](https://docs.google.com/presentation/d/1UDkQ6E7_kSGw8FNd-WoVes5brx1IFsHTWGuk5itEIxU/edit?usp=sharing) de la *Collection RÉL sur le Cameroun et le Canada* par Kamajou Kaze Wilfried Kevin, Anaba Germaine Gaelle, Biloa Essomba Thecle Sandrine, Moukoko Mboundja Franck Cedric et Ngo Ipoumb Madeleine Karelle est sous licence [CC BY-NC-SA 4.0,](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr) sauf mention contraire.

###### 

###### Utiliser dans votre RÉL des vidéos, photos ou enregistrements que vous avez réalisés

Si vous prévoyez vous-même de filmer des vidéos, de faire des photographies ou d’effectuer des enregistrements sonores d’autres **personnes adultes**, assurez-vous d'**obtenir leur consentement**.Le détenteur du droit d’auteur sera la personne légale responsable de demander puis d’archiver les consentements des personnes apparaissant dans la RÉL. Le détenteur du droit d’auteur sera votre Conseil Scolaire ou le ou les auteurs de la RÉL selon le cas (voir [Module 2, Partie 2](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/148)).

Si vous prévoyez vous-même filmer des vidéos, faire des photographies ou effectuer des enregistrements sonores **d’enfants**, assurez-vous de vous adresser aux gardiens légaux ou aux parents pour obtenir le consentement (vérifiez les lois locales et/ou celles de votre Conseil Scolaire, le cas échéant).

Nous vous proposons un [*Gabarit de formulaire de consentement*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/consent-appear-k-12-oer-etape-15) **à modifier au besoin** dans la [Trousse RÉL Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c), étape 1.5. Il s’agit simplement d’un point de départ pour vous ou votre Conseil scolaire et il ne saurait être un document à prendre tel quel. Nous vous encourageons à le revoir pour l’adapter à votre situation.

Dans l’étape suivante, nous parlerons de la recherche de RÉL et du cas de l’utilisation équitable.

#### Étape 2 : Recherche de RÉL existantes

La deuxième étape consiste à mener des recherches et déterminer où votre création s'intègre dans le paysage des RÉL existantes. Quelques exemples de RÉL que vous pourriez réutiliser incluent des manuels libres, des images, des vidéos, des plans de cours, des exercices interactifs, etc.

Si vous souhaitez créer quelque chose de nouveau, avez-vous effectué des recherches dans les dépôts de RÉL pour vous assurer que vous ne pourriez pas vous appuyer sur quelque chose qui existe déjà ? [Camerise](https://camerisefsl.ca/), [OERCommons](https://oercommons.org/) ou [The Pathways Project](https://www.boisestate.edu/pathwaysproject/) sont des exemples de répertoires que vous pouvez explorer. Vous pouvez consulter le [Module 3](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/149) pour d’autres exemples.

Une fois la licence de la RÉL à créer choisie, il faut porter une attention particulière à la licence de tous les éléments qui y seront intégrés : illustration, icône, schéma, élément sonore, élément multimédia, extrait de document, etc. Le guide [*Click here*](https://simplebooklet.com/clickhere) par Kelly Arispe et Amber Hoye, [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) propose une liste de sites pour vous aider à concevoir votre RÉL. Chacune de ces composantes possède sa propre licence qu'il faut respecter. On parle de cohérence entre les licences comme nous en avons parlé dans le [Module 2](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/148).

Pour composer votre R plus prudente est d’inclure des ressources sous licence Creative Commons ou appartenant au domaine public. Cependant, se limiter à ce type de ressource peut vite s’avérer très limité. En enseignement des langues, le choix de ressources placées sous © Tous droits réservés (ou © Copyright), comme des ressources authentiques, est souvent très enrichissant. Voici les possibilités qui s’offrent à vous :

* Inclure des contenus sous © Tous droits réservés (ou © Copyright) en faisant appel aux principes de l’utilisation équitable comme nous l’avons vu dans le [Module 2](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/148). Vous avez accès à l’[*Outil de décision sur l’utilisation équitable des ressources authentiques dans les RÉ*](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/181)*L* dans la [Trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c).
* Inclure dans votre RÉL des ressources sous © Tous droits réservés (ou © Copyright) en ayant obtenu l’accord explicite et écrit du détenteur des droits. Un [*Modèle de lettre pour contacter les titulaires de droits d’auteur*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/request-use-copyrighted-work-k-12-oer-etape-13) est disponible dans la [Trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c).
* Comme nous l’avons vu plus tôt dans ce mini-cours, si vous n’avez pas obtenu l’autorisation d’utiliser une ressource protégée par le droit d'auteur, il reste tout à fait acceptable de faire des liens en utilisant simplement les url vers des éléments dont la licence ne permet pas la réutilisation.

Voici des astuces pour utiliser des liens :

Si vous réalisez une RÉL et que vous souhaitez citer une ressource sous “© Tous droits réservés”, vous pouvez citer le lien vers la ressource uniquement.

Exemple : [*The life story of Vincent van Gogh*](https://youtu.be/y5VRXbHp3fk) par NowYouKnowAbout | © Tous droits réservés.

On peut faire appel à des idées créatives pour rendre le résultat plus esthétique. Par exemple, dans une présentation, on a ajouté des cadres pour représenter des tableaux protégés par le droit d’auteur et on y a inséré les liens :

[](https://ooagallery.com/artists/33-aboudia/works/9446-aboudia-les-enfants-et-la-voiture-2017/)[](https://www.tate.org.uk/art/artworks/dubuffet-site-inhabited-by-objects-t00870)

Source : [*Série d’expériences culturelles pour les élèves en programmes FLS*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/serie-dexperiences-culturelles-pour-les-eleves-en-programmes-fls-fsl-cultural-experiences-series) par Maydge Titus, Danielle Hunter, Mirela Cherciov, Pauline le Bot pour Camerise. [CC BY-NC 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.fr).

Pour accéder à la présentation, ouvrez le site puis la partie “La francophonie” et consultez la présentation *L’exploration de l’art*.

Pour trouver des ressources libres de droit, nous vous invitons à consulter le tableau [*Types de produits pédagogiques au niveau élémentaire et secondaire*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/types-de-produits-pedagogiques-et-outils-pour-le-contexte-elementaire-et-secondaire-etape) dans la [Trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c).

#### Étape 3 : Conception

La troisième étape du processus de création ou d'adaptation de RÉL est la phase de conception. Suite à la phase précédente de la recherche, elle permet de décider ce qui sera adapté ou remixé et de concevoir la RÉL. À la fin de cette étape, vous devriez avoir en tête le plan de votre ressource et les étapes à accomplir pour la développer.

Certains projets de RÉL feront appel à des équipes collaboratrices pour les aider. Cela peut impliquer de trouver des expert·e·s dans un domaine qui peuvent aider à rédiger du contenu ou à faire une relecture linguistique, ou bien demander des documents vidéos, photographiques ou sonores à des personnes tierces si vous ne souhaitez pas les effectuer vous-mêmes.

#### Étape 4 : Développement

La quatrième étape du processus est la phase de développement qui consiste à rédiger de manière plus développée et précise les contenus, le matériel didactique et pédagogique et à le médiatiser. Tout en développant votre produit, gardez en tête les critères de qualité d’une bonne RÉL que nous vous avons présenté dans le [Module 3](https://studio.camerisefsl.ca/h5p/149).

##### Cadre légal : attribuer, citer et indiquer les consentements

###### Comment citer une ressource à l’intérieur de votre RÉL ?

Vous voudrez vérifier que chaque ressource que vous utilisez dans votre RÉL est attribuée, c’est-à-dire que les éléments suivants sont mentionnés : le nom de la ressource, le lien de la ressource, le nom de l’auteur·e et le nom de la licence Creative Commons ainsi qu’un lien vers la page de la [licence Creative Commons](https://creativecommons.org/share-your-work/cclicenses/). Les informations sur le droit d’auteur et l’attribution s'appliquent à toutes les ressources utilisées dans votre RÉL que ce soit des vidéos, des images, des activités et des informations textuelles. Si votre RÉL inclut une diversité de ressources authentiques, il peut être utile de se servir d’un [*Outil de suivi des droits d'auteur*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/outil-de-suivi-des-droits-dauteurs-etape-41) présent dans la [Trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c) pour conserver toutes ces informations au même endroit.

Maintenant, regardons comment citer une ressource à l’intérieur de votre RÉL en utilisant les principes de Creative Commons.

En résumé il faut :

<Nom ressource> par < Nom auteur >. <Nom licence>.
Le nom de la ressource est un lien vers la ressource.
Le nom de la licence est un lien vers la page de la licence sur le site Creative Commons.

Vous pouvez copier-coller ce modèle : <Nom ressource> par < Nom auteur·e >. <Nom licence>, sauf mention contraire.

Exemple :



[Andy Warhol](https://en.wikipedia.org/wiki/File:Andy_Warhol_by_Jack_Mitchell.jpg) par Jack Mitchell. [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

L’attribution peut être en police de taille réduite. L’important est qu’elle soit présente.

###### Comment développer l’attribution de votre RÉL ?

Une fois votre RÉL terminée, voyons comment vous pouvez développer son attribution en utilisant les [principes de Creative Commons (TASL)](https://wiki.creativecommons.org/wiki/best_practices_for_attribution).

Dans le cas, où votre RÉL est entièrement originale (c’est-à-dire il ne s’agit pas d’un dérivé d’une oeuvre), suivez ce modèle :

* + <*Titre*> par <nom des auteur.e.s par ordre alphabétique>. <Nom de la licence>.

Dans le cas où vous avez adapté une RÉL déjà existante, voici un modèle pour créer l’attribution. Nous nous sommes basés sur les [Best practices for attribution](https://wiki.creativecommons.org/wiki/best_practices_for_attribution) du Wiki Creative Commons.

Cette ressource, <*Titre*>, est adaptée de <*titre original*> par <Auteur.es d’origine>, utilisé sous licence <choisie>.  <*Titre>* est placé sous licence <Nom de la licence> par <Nom des auteur.es du dérivé>.

Voici un exemple :

Cette ressource, *Guide éditorial des RÉL pour le niveau élémentaire et secondaire,* est adaptée de *Balises éditoriales : manuels et autres formats textuels* par Potvin, C., Dubé, M. pour [La fabriqueREL](https://fabriquerel.org/), utilisé sous licence [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fr). *Guide éditorial des RÉL pour le niveau élémentaire et secondaire* est placé sous licence [CC BY NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr), sauf indication contraire, par Mirela Cherciov, Pauline Le Bot et Muriel Péguret.

Dans les deux cas, pensez à ajouter votre conseil scolaire si celui-ci est le détenteur des droits d’auteurs de votre création. Voici une manière de le faire :

* + <*Titre*> par <nom des auteur.e.s par ordre alphabétique> **pour <Conseil Scolaire>**. <Nom de la licence>.
  + Cette ressource, <*Titre*>, est adaptée de <*titre original*> par <Auteur.es d’origine>, utilisé sous licence <choisie>.  <*Titre>* est placé sous licence <Nom de la licence> par <Nom des auteur.es du dérivé> **pour <Conseil Scolaire>**.

##### Qualité du contenu

Selon la nature du projet, le type de produit pédagogique peut prendre diverses formes. Nous vous invitons à consulter l’annexe suivante pour explorer des exemples de ressources pour la classe ou pour vos RÉL :

[***Types de produits pédagogiques pour le contexte élémentaire et secondaire***](https://studio.camerisefsl.ca/resources/types-de-produits-pedagogiques-et-outils-pour-le-contexte-elementaire-et-secondaire-etape) **par Mirela Cherciov, Pauline Le Bot et Muriel Péguret,** [**CC BY-NC-SA 4.0**](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr)**.**

À ce stade il sera également utile de prendre connaissance du [*Guide éditorial*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/guide-editorial-des-rel-pour-le-niveau-elementaire-et-secondaire-etape-42) fourni dans la [Trousse](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c) Camerise pour s'assurer d'une cohérence esthétique, visuelle et structurelle entre toutes les RÉL créées.

##### Accessibilité

La réalisation de vérifications d'accessibilité sera également importante à cette étape. Dans la [partie 2](#_oqq290r8ue6d) de ce module, nous présenterons des considérations d'accessibilité à garder à l'esprit lors de l'adaptation ou de la création de RÉL.

##### Qualité de la langue

Enfin, prévoir une phase de révision linguistique peut vous assurez que le texte est clair, cohérent et exempt d'erreurs linguistiques, avec une terminologie bien définie.

###### Comment indiquer l’obtention des consentements ?

Finalement, si vous avez eu besoin d’utiliser des voix ou des images de personnes que vous avez vous-même filmées ou photographiées dans la RÉL, vérifiez que vous avez obtenu leur consentement, que vous avez archivé cette signature et que vous créez une attribution complète à cette ressource (titre, votre nom (en tant que créateur) et licence choisie). Une bonne pratique est d’indiquer dans l’attribution, dans la bibliographie ou dans les remerciements que le consentement a été obtenu.

#### Étape 5 : Validation

L’étape de la validation consiste à faire revoir la RÉL par des collègues ou de la tester avec le public cible. Il est toujours utile d’avoir un regard extérieur sur son travail. Vos collègues trouveront peut être utile d’utiliser les [*Critères d’évaluation d’une RÉL au niveau élémentaire et secondaire pour le FLS*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/criteres-devaluation-dune-rel-au-niveau-elementaire-et-secondaire-pour-le-fls-etape-5) proposés dans la [Trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c) pour vous fournir des rétroactions détaillées sur votre ressource. Vous pouvez aussi simplement utiliser la première version d'une RÉL dans votre cours, en testant le matériel. Au fur et à mesure que vous recueillez les commentaires des élèves, vous pourrez revenir en arrière, ajuster et modifier.

Cette étape est aussi l’occasion de revoir encore une fois si les licences sont correctement attribuées, que les informations d’identification et formulaires d’autorisation ont été signés, que les liens fonctionnent correctement et que les logos sont bien mis en évidence.

#### Étape 6 : Diffusion

La dernière étape du processus est celle de la diffusion du produit finalisé. Il existe différentes stratégies pour promouvoir une RÉL. Vous pourrez la publier dans un dépôt de RÉL tel que [Camerise](https://camerisefsl.ca/), [OER Commons](https://www.oercommons.org/) ou d’autres répertoires. De plus, de nombreuses personnes annonceront la création de leur RÉL à d'autres personnels enseignants via des listes de diffusion spécifiques à leur domaine ou des listes de diffusion sur les RÉL. Pour vous aider, nous vous proposons de consulter le document de la [Trousse Camerise](https://ladigitale.dev/digibunch/#/b/657466e9e815c) intitulé [*Comment s’assurer que mes collègues vont trouver ma RÉL?*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/comment-sassurer-que-mes-collegues-vont-trouver-ma-rel-etape-6)

## Partie 2 : Considérations d'accessibilité

Dans la Partie 1 de ce module, vous avez exploré des étapes pour créer et adapter des RÉL.

Vous vous souvenez comment, à l'[étape 4](#_63qjknqcvbz2), nous avons parlé des vérifications d'accessibilité du contenu ? Dans cette vidéo, nous aborderons quelques bonnes pratiques courantes en matière d'accessibilité.

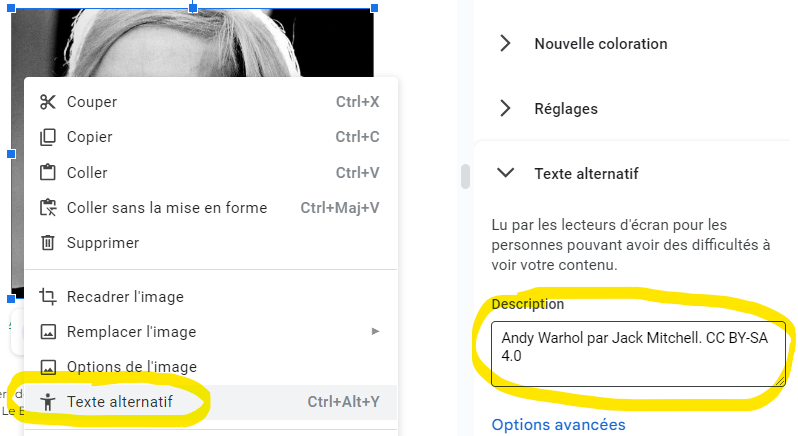
Lorsque vous publierez votre RÉL, elle vivra au-delà des murs de votre classe. Elle pourra être lue par des personnes au profil varié sur des photocopies ou sur des écrans. C’est pour cette raison qu’il est important de la rendre utilisable par tous. C’est ici qu’entre en jeu les normes d'accessibilité.

Nous avons fait une sélection de critères d’accessibilité qui nous semblent les plus importants. Pour aller plus loin, vous pourrez la compléter avec une liste plus exhaustive présente dans les documents du UKHomeOffice.

[*Designing for Accessibility*](https://ukhomeoffice.github.io/accessibility-posters/posters/accessibility-posters.pdf) par UKHomeOffice. [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/). [Ces posters sont aussi disponibles en français via Github](https://github.com/UKHomeOffice/posters/blob/master/accessibility/dos-donts/posters_fr-can/motor-disabilities-fr-can.pdf).

### 2.1 Pour les contenus audio-visuels

* Les images, les graphiques et les tableaux doivent avoir des descriptions incluses dans le champ de texte alternatif.



* Les ressources multimédia, telles qu'une vidéo ou un fichier audio, devraient être accompagnées d'une transcription.

### 2.2 Pour la mise en forme

* Les normes de police sont de 12 points ou plus pour le texte principal, et de 9 points ou plus pour les notes de bas de page ou de fin de document.
* Utilisez des titres et des sous-titres pour organiser le contenu. Les titres aident à la lecture et à la compréhension de la structure du document, facilitant la navigation. Évitez de simplement mettre en forme visuellement chaque ligne séparément (mise en gras, police plus grande), car cela peut confondre les lecteurs d'écran, nuisant à l'accessibilité pour tous. Utilisez plutôt des balises de titre pour une meilleure accessibilité. Voici des explications pour [*Insérer un titre ou une table des matières dans un document par Google*](https://support.google.com/docs/answer/116338?hl=fr&co=GENIE.Platform%3DDesktop) pour Google Docs. Vous pouvez aussi consulter la vidéo [*Google Docs : Table des matières et mode plan*](https://www.youtube.com/watch?v=Bt7CKsn_HlA) par [FO se Former](https://www.youtube.com/@Foseformer). [CC BY 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode).

### 2.3 Pour les liens

Créez des liens avec des textes explicites pour que leur signification soit claire même hors contexte. Cela aide les personnes ayant un lecteur d'écran. Les liens comme "Cliquez ici" ne sont pas utiles sans le contexte.

[*Rendre accessibles les liens : Notions de base*](https://fr.wikiversity.org/wiki/Rendre_accessibles_les_liens-Notions_de_base) par [Wikiversité](https://fr.wikiversity.org/). [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.fr).

### 2.4 Pour les tableaux

Pour les tableaux, incluez les en-têtes de ligne et de colonne, un espacement adéquat entre les cellules, et assurez-vous, autant que possible, que les tableaux n'ont pas de cellules fusionnées ou divisées.

Si le tableau s’étend sur plusieurs pages, pensez à afficher la ligne d’en-tête sur chaque nouvelle page.

### 2.5 Pour les couleurs

Pour les personnes qui ne perçoivent pas certaines couleurs ou contrastes :

* Évitez de compter uniquement sur la couleur pour distinguer des informations. Vous pouvez utiliser la mise en gras, l’italique pour varier.
* Assurez-vous qu'il y a un contraste de couleur suffisant entre le premier plan et l'arrière-plan pour rendre la lecture plus aisée.

### 2.6 Questions réflexives

1. Parmi les six étapes du parcours de création d’une RÉL, laquelle serait la plus complexe pour votre projet ? Pourquoi cette étape serait-elle la plus complexe ?

2. Quelles considérations en matière d'accessibilité seront les plus importantes pour votre projet ? Comment prévoyez-vous de traiter pleinement ces problèmes lors de la création de votre RÉL?

Merci d'avoir terminé le programme ! Veuillez prendre quelques minutes pour remplir notre [formulaire d'évaluation](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd_qu6ydxOaUFClTC8UTSNH-jnTpfpkzvZFm8D9nfpKolr-1g/viewform?usp=sf_link). Cela nous aidera à améliorer les versions futures de ce programme de formation.

Merci beaucoup pour votre temps.

# 

# Références

## Oeuvres à l’origine de ce dérivé

[*Module 4: Adapting & Creating OER*](https://h5pstudio.ecampusontario.ca/content/47409) par Stephanie Quail, Sarah Coysh et Hilary Barlow. [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fr).

[*Parcours de création d’une REL en 6 étapes*](https://fabriquerel.org/processus-de-creation/) par [Fabrique REL](https://fabriquerel.org/). [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fr).

## Ressources pédagogiques mentionnées

[*Arts et Cultures : Journées portes ouvertes (JPO)*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/collection-rel-sur-le-cameroun-et-le-canada-arts-et-cultures-journees-portes-ouvertes-jpo) de la [Collection RÉL sur le Cameroun et le Canada](https://camerisefsl.ca/resources/collection-rel-sur-le-cameroun-et-le-canada-recueil/) par Kamajou Kaze Wilfried Kevin, Anaba Germaine Gaelle, Biloa Essomba Thecle Sandrine, Moukoko Mboundja Franck Cedric et Ngo Ipoumb Madeleine Karelle. [CC BY-NC-SA 4.0,](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr) sauf mention contraire.

[*Série d’expériences culturelles pour les élèves en programmes FLS*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/serie-dexperiences-culturelles-pour-les-eleves-en-programmes-fls-fsl-cultural-experiences-series) par Maydge Titus, Danielle Hunter, Mirela Cherciov, Pauline le Bot pour Camerise. [CC BY-NC 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.fr).

[*Types de produits pédagogiques pour le contexte élémentaire et secondaire*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/types-de-produits-pedagogiques-et-outils-pour-le-contexte-elementaire-et-secondaire-etape) par Mirela Cherciov, Pauline Le Bot et Muriel Péguret, [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr).

## Sources consultées

[*4.4 Remixing CC-Licensed Work*](https://certificates.creativecommons.org/cccertedu/chapter/4-4-remixing-cc-licensed-work/) via [Creative Commons Certificate for Educators, Academic Librarians and GLAM](https://certificates.creativecommons.org/cccertedu/) par [CC Certificate Program](https://certificates.creativecommons.org/). [CC BY](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fr).

[*Andy Warhol*](https://en.wikipedia.org/wiki/File:Andy_Warhol_by_Jack_Mitchell.jpg) par Jack Mitchell. [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

[*Camerise*](https://camerisefsl.ca/), site Internet.

[*Click here*](https://simplebooklet.com/clickhere) par Kelly Arispe et Amber Hoye, [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

[*Designing for Accessibility*](https://ukhomeoffice.github.io/accessibility-posters/posters/accessibility-posters.pdf) par UKHomeOffice. [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

[*Google Docs : Table des matières et mode plan*](https://www.youtube.com/watch?v=Bt7CKsn_HlA) par [FO se Former](https://www.youtube.com/@Foseformer). [CC BY 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode).

[*Insérer un titre ou une table des matières dans un document*](https://support.google.com/docs/answer/116338?hl=fr&co=GENIE.Platform%3DDesktop) par Google. © Tous droits réservés.

[*Les enfants et la voiture*](https://ooagallery.com/artists/33-aboudia/works/9446-aboudia-les-enfants-et-la-voiture-2017/) par Aboudiou © Tous droits réservés.

[*Méthode objectif SMART*](https://studio.camerisefsl.ca/resources/the-smart-method-camerise) par [Camerise](https://camerisefsl.ca/). [CC BY-NC-SA](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr).

[*OERCommons*](https://oercommons.org/), site Internet.

[*Rendre accessibles les liens : Notions de base*](https://fr.wikiversity.org/wiki/Rendre_accessibles_les_liens-Notions_de_base) par [Wikiversité](https://fr.wikiversity.org/). [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.fr).

[*Site Inhabited by Objects*](https://www.tate.org.uk/art/artworks/dubuffet-site-inhabited-by-objects-t00870) par Jean Dubuffet © Tous droits réservés.

[*The life story of Vincent van Gogh*](https://youtu.be/y5VRXbHp3fk) par NowYouKnowAbout. © Tous droits réservés.

[*The Pathways Project*](https://www.boisestate.edu/pathwaysproject/), site Internet.